

Hochschule für Musik und Tanz Köln -Hochschulbibliothek

Bonifazius

Mühling, August [1840-1841]

Libretto

urn:nbn:de:hbz:kn38-2744

Lunfounn.

Winfried, - Spålar Lissoft Bonifazius: - Basso.

Theodor, - Sain Sillar ind Englishan: - Tenore.

Dan Jainstan Sal Goldal You: - Basso.

fin fugal: - Soprano.

Zinni jinga Espistiman: - Soprano. & Alto.

Chor San Espistan. (Lughiban Sal Bonifazius.)

Chor San Yaisan.

Chor San Jaisan.

from

It Theil.

No. 1. finlailing.

Jo Saft main dug dann nigt dan Spaine Solan Gramonians, das mainen af it han dend,
das norf marfüllt in tinglan Harft das Marfab,
das zu avlainflan Gott mit fangarfant.

Aria: Daniningan Gold, lorß mit nollbringan

Into Mark, dut die min rinfanlagt;

sam difngrefan lorßa snoflyalingan,

snogn an Mitt im Ganzan kringt!

O die, flur unt sent Reniz ganflergan,

v, flavium Reaglt in din/a Swigt

dain Raning non sellar Malt zu Largan,

dir toni zu fagn in Enid und diest!

No. 3. Chor In fugal:

Ing yngright, das Gimmals Otibarkornar,

Jag gnyright!

Di, righ daftan Rimma nings das Glaibans
Elium fyringh!

in dam northingfilltan Loud,

dam ginn Gail dif Gold gafand,

fag yngright!

No. 4. fin fryal.

Dir, im Gabata ting nor Golf navfinkan, in Inmit your Sam forkan Golf dan Efrickan, dir Kim' if frin in fainam Human Ininam; warf na Siref dief navfortet, miri nieft manyafan, dief laitat maina Gound ring Golfal Hink.

Aria.

Signafan Anblifan! Milf anflithe Sninn Santa in Otnyst inst Prin! Inim York ist Goldat Wille, Inim Ennigh, Sinf ifin zie smaifie. Whitfin, smait in din dantsofan Otian Pinda dained Garan Gabot, — Sin im Gloriban wied ifin apartraian Lvojtat an in Otnyst ind Hoff.

No: 5. Chor dan Efrisan. (in dan Englachning das Offictions?)

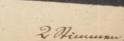
O fay mit dainan Lanian, die Gost dan Einb'nind Gill, Aunt inb, din din fiif synifan, im Gloriban, in Gadrill!

2 Nimman:

Durif Inium Jungar, Inn du fin yum Init/darn guiddig unb gagaban, znig' unb, v Ljarr, dan May yu dir, dan May yum aus'yan, mafran Laban!

Chor.

Mory Manfifnuvorsfind flinfan, inir brien viel drinne Rolf, und lorsaft die vinf zinfan und vonifan, dinklan Hort.



2. Nimman:

Und may dan Sörfa mörftig fagen, fan Mitfan foll und mift antefrakan; no ngind dan Dainan Göristlain klain mit dainam failgan Sfild fief darkan.

Chor.

O fay mit dainan Yonian,
die Golf das Linb'ind gill,
Air Wint, din din fiif regnifan,
im Gleriban, in Gadild.

Mub regin zu form kommun,
v Golf, ift daina Sourt;
bagin in dainan Kommin
dann infor yroßa Yert!

No. 6. Winfried.

Lo ford der snufrn Word dat Enrau dat Enbant, for fificial dann dat failigan Avaigat Ynifan yum nordan much, ifa Nolkar diafat Lundat; namunfud der Mord dan Mord dan Merfofait und dan Linba!

fin Junyling:

Guld nin! In Mindaymorum! with any basher of at, Surf if Sain Mont yannafun, if, San Sufran Sufran Sat Solkat, Sirb in Sinfan Gurian upofut.

Jun failyan Livium lung if yan hann follium must se mafter mir im Francum Modern fallost,

sen failur Livium Morum in francum Alair!

So fyrref min Modru: "Seferia, Parblifar, San Maistar, Sam dir zu gaforfan fromt." Und finf! in dir nokam' if, dan im Greinen main Slik nogleris! So opill if Dir gaforfan ind dainen Lufon, jakyt ind immoder.

Winfried.

Mosloru! fo fay in dinfar Silbaryialla

dar fresta sin yadriest mon mainar gand.

So dirist if dies im Roman Gottab dann,

dab Arbarb, Sofuab ind dab sailyan Gaistab,

ind syar der ylvibat ind yadriest spiro,

soll salig sayn; man mist, navdenment spardan.

Zim Angarankan dinfar Minda saisan.

drim Yavdon, dab ist, dan Gottynyaban.

Duett: Theodor in Winfried.

Theodor. Gnilyn Slæmmen fu'll' if glu'fan vymudarberr in mainer Errift, maine Otigan fafn arblu'fan singb nin Brief dar Gimmalbluft.

Winfried.

Golfab Sayan dinfar Thinda, 190 main failig Mark brysem; 190mila dann, mit ifm im Simon, ifm zim Rifma Jaina Sofu!

Luidn:

Jaryan ringb gå Golf gå ngandan, gå dann ansigan daindanbland,

mars.

brøg brygennen, zå spollenden, læg imb snæmdeln fæmd in Gænd.

No: 7. Chor Ins fugal in Efrifan.

Suyal:

Day yn fagunt, Gorfbaylinktan,

fuiligan Mufufuit min gannift,

fag yn fagunt Huinganbiindunn

in dain Gunn dan Malt min Juit!

Hrustn fromm, galvan dan Mufufait, vinf dan mann, failgan Sufu, zu dam Lunda ansigan Elevfait loops dief Limmalbywerda weefu!

(A3. Int oforige gunnft ningalu, down mit ninomdar, jædorg

Snida Eforn:

Dan Gun ift yroß, dan Gun ift flænk und konu, ind frium Gunda ingeland ningig uni!

Luga:

nynit Afritan frims Raisfab Your sint, na lankt zim Sayan frinan Lotan Louist. Il Theil.

No. 8. Chor day Friday.

Mit afarmam Blowy, mit frofum Gn formy lob/ingme spir ifm, Sum Golfn Int Grint! Odin, Inn Garyolligan, Frigger, Dan Zursten, mouniglif mnifun ifr Oplan din LARIAN Inu Sofun Moderno, inn fifitymulan Golfa, Inn Sommenden for! This afavnam Rlang, mit frofun Gafring, unfifulligat Elis, und Inban und grit Jay Jaimen Mough yim Oplan yabrail!

Jainson:

Mafa! Dainda! Sainda morfan
imfann Louisa, din din dartan
billaru Unfailb inn imb faraim;
Yor, dan Domirar zie manfofina,
dan din Eramian blind manfofina,
lorght int Oaslan fifuall armine!
Mitifligar Golf dar failgan fifa,
fifan dint Opslan millan Elisto;
ind dar Svamian Erangal manifa
vir, dan Enaman dat Garffirth.!

Chor.

mit afarmam Alony, i.f. on.

No. 9. Rugal.

No. 9. Luyal:

Aus Ginnenli föfu in din fab Grinnb Dunkel dring andlif runf dan Arroll dab ningan Lift. Ohnif din from Linda fag dab Mort narkundat, dab daganbergord, dab Mort dab arrigan Gailb! vinf, Aubarkorun ! vinf, vinb fofa Mark!

O die, gin And inden

dab failigan Mordab

nom Ginnal ar Poralian,

o fanda din Roraflan

dab faymudan Lieftab

farmin in din Garyan,

din mafu bafanguan;

bafrain din Siporefan

im Korman dab Garra!

No. 10. Theodor.

O Minstrind, Garn und Maistan, allzüküfu mongst die dan distrikt in dann gannaistan Gorium, allemo gannisfut mird York, das Dominans Yron. Doef, min die vaillet, so ist vinst main Sanlangan, mid dir androng if jaylissa Gaslastran, duin Island sustany ist jaylissa Gaslastran.

Bonifagius.

Gian Aviab min fan das Gimmals maija Signing; Maf! Manysfanvy fan margh die Grund dan
Manysfan
Morf dan and värimdan Göbbann danzübningan?
Gald nin! Aurblandaban! mafufinigan Prinstan!

Sou mainen Grand ganflowt fay dar Ollsen Int Frank, ninden non dem Arning dat Millant, Info Mort die Linke ift, fink fin in Parish.

No. M. Pringlar und Chor das Gnislan:

Sifmail! Sifmail!

Balaidigt if You!

Plaf! maf!

yin Durfa anyon,

yin failigan fish

fifanian dix Yamman.

fo bouistat in Gizslal

dat failigan Enimal

dar Prixu! yin Durfa.

Plaf! Sifmail!

balaidigt if Yor!

No. 12. Bonifazius.

Inn Gold dan Efrifan, da Tan Mond if kindn,
an will die Opplangbillen mift; dat Arniz,
our dann an flin dad Gail dan Manufishit Starb,
at fordand Gliriban min you dan Enkamman,
ind Linba, spin Gold falbyt die foif for Linba ift.
fin Masu ift Hor, spin weller nive Göldan,
drinn sport is innig manual fainan From,
yanglora dann im Komma Janiah Espishi,
dat synsomm Goldat, maina fisynish Gund.

No: 13. Pringlan

No. 13. Pringlan und Chor dan Gaidan.

Göldne i ego ennilat ife?

Göldne, nenilat ife

mift mit dam Derafla

värfamden Slitzal

dinfa Annungtunfait?

Pill! Pill!

bald viib dan Molkan

fürgat dab Sainen

ju zü gungafan.

No. 14. Bonifazius.

Du Sürzt dan Laun, dan ifn gafailigt mäfut;
fo skalla dann mit ifm din Houft das Mafus!
Mo ift min nivar Ofo'Mar Elitz? nom Ginal
diref Signaryn Houft brieft Jaganbroll din
Lind kindat ninf das Natans Gundanblick.

No. 15. Chor In gairne.

Mindarbærlif rags im Garzan

fif sin ingakund Gaglifl;

infar Golster find gafinkan,

infar Gleriba inna nin Spial.

Grislangott, die bist dar fina,

dir gaforest derb Lirmannet.

Kimm imb ven zu dnimm Rindarn,

daran Garz dies min arkanns!

No: 16. Theodor: Bonifazius. and fugal. Sologashruy and Chor dar fugal und Efristun.

Theodor.

Ju sam Sommenstraft farmindar ' funkt vint int fir Goldat Grift; ffield ifm linet, ifn Samidanlindar, Sam dar Mirm ind Efarit grait!

Bonifazius:

Horb die mainem Olem markerient, Gold, durif dief yalveny ab min! Days zum Zniefan die arbrient Anf zim Zraib nin Lampal fiar.

Luyal:

Svanist ning, ifr Gimmalbeförn, frans auf mit Inn Harblistan, brings dam avrigan Subar ffra, dam fresburn, Guidigan!

Chor dar fugal.

Joll if farindlif, und at squifort fain Gurd fort, ind non allar Mald garafrat fay fain any faily at Most.

Jana Jani.

Ins velnin ift inoflbarasfau, dar dat Siforfart Guerda fielt; whief, whin fainer from Swatan ift dur Mont dat Janua un Strift.

Chor In Efrigan.

In vellain ift mollbarolfan, i. f. vs.

Lain Chore

Lain Chore.

Znilan rollan, Rromm finkan, Sañarnd ift dan Gura vellain; and dam Lorn dan Gurda Arinkan yialt und Sfirtyn, tran und rain.

Jana Vani:

Inn din Mayan mill baylinkan, Olla, Olla, - Doub fay ifm! Ininan Housen moll futyinkan, grait dot Lind dar Egnaibin.

Laida Chore.

Dan din Mayan vrill baylikan, in for:

III Theil.

No: 17. findnihing.

Sow I winkt das Olland forman Lord unin Louist, souf if winin Louise worf wift mollandat; vant Phinfried ninf bayann, ming Louislay dan Lifefort andan; drive layt' if windan dub Pollium, und zog all Pilyan mindan das Mont zie pradigan zien latztanmala.

Aria.

O Golf, das Jünglings Zünnvfieft, die bijt no vinf im Ollan. Anvlogen die dan Separefan nieft, min Antan, main frefielden! Say wied dam labytan Grung mit min, doch if bis ven das Juda,

im failigan Anstrain zu din, main Mart in dir mollanda.

No. 19. Chor San Spriftan:

Ynivar Sufan Sinfab Lemiab,
Troft und Sfirm dar Efrifamfait,
förn, Artan, daine Frain,
unida, maida vailan Brait!
Arfra frim zur Saganbrüfa,
seferorfar Graib mit Jünglingbmilf;
ve fra mift nin adlab Enban,
das dan Efrifan Spairab Spir.

No. 20. Theodor.

Die forst galfru, merb Golf dieres dies gangoll!!
De lord misse jadyd noos stock, ou dainen Bull
singinge, zu sondann must die forst bayennen,
ind wiese jadyd, die Avaine Girl dan Espissen!

Mit Stribs die imien failige Dimun shin Efrish Mort in Rumpf zu stafu, zu pflagen Stri die junge Swatan, um die das Unfails Rumen unfu; umif dröugt ab allar Malt zu Kimdan, und salig if im Gloriban bin, und sella Maynu zu anshillan und damitsbrollam failigan Sinn.

No. 21. Chor dar Juidan. (wieb dar Sunn angifulland)

Modern, mykum Gosta! En Jasur wefu Ernuda mis wit Sgotta.

Oring

Aughtin Morton, lorst int ratton, lorst fin blitym, Modow offitym, Gail!

No. 22. Joseni jinga Efrifliman.

Din fayta:

Olalif sifvakligar Righ! sin norfn mit ynimming drafnuðan Znisfan.

Din Zugnita.

Læld igised und Ansdanban imstrefå, o log Brind Afhall ifm andrysisfan.

Laida.

Ofniligar Mnistan slinfa, o vatta dain Spainat gringt o zinfa zin Gnimat, zinfa now fina,

Bonifazius.

Annywysn, fifunigas!

vb mäistig für Kölla gaigat,

Gott fistigat dan, dan fast om Espision glaubs.

No. 23. Chordan Gaidan. (vyalisa missar yakoman find.)

Ofodow Gail!
Ofodow infarm Gotta!
Lingdanns wefu
Lingdanns with with Spotta!
Oling, Six Ofortown
loggs fix blityon,
Ofodow fiftyou,
Thodow fiftyou,

No. 24. Bonifazius.

Jen Raman Goldab, Inb Irrininingan,

aparkünda if, dar Graib, in dinfam Lund,

ingo if all Mann bayonun ifu yir kündan,

din Lifan Efrifi! Your minf un, ifa Nolkan

sanfammald, — vyaf! dan Hoys

— an Avord main Yang.

O Yfavdor, — main Loryannak ift wib!

mollanda dir — ifa Efrifam all; manufud

min ladytab Mort, — fangd nining in dann Jarru!

Sain Mort ift avring; — slogt mir ningt yinn

Antar!—

No. 25. Chor In guidan.

Plasa! ingas ist ynsplason?

Plasa! ingas!!

Brainfausa Pirrun ngasu

übar din San!

Doman andefallt,

brainfat im Plast;

Plasa, inin fuban ynsbranalt, ingas!!

No: 26. fryal:

Die vonenst generalt mor Golf und Sninne Sofun, yntrai viest fran, und die ming Staft Sanban, dars die zum Lift ningingst, und dars duin Fod dar Malt zum Sagne Jay, duin Fod für Efrishim!

Aria.

Tvinneg! Du fust novingen! Sif grisst dar Inlyan Gor. Dif, dan dar Mark yalingan,

Verya

X.

Jagni ifm Gold moton.

fingloringen Imm din Aroma,

din dninn Enfu narmarb;

Dir vaiest fin dan zim Losur,

dan ninst sliv dies vinst starb.

Ries vint you Konnysbassfrandan

baim Sortan gurdnurnis,

im Gloriban Avan vinst fordan

lab'nim im Ssoriin im Zimmalanis.

No. 27. Chor.

fugal:

Linblief skrifaln Ganslanklinga inn dab Ginnunlb navnu Sofu; laitat ifu, ifa Gorfynskringa, you dab Maltan nataro Ifron!

Spristan:

Mild innsaft son Abaudlighten Aflingst fif das Garaftan Grub. Linka, was genförst dan Grüften, zie sannafan Sill final.

Laida Chore.

Sefenske zu dan Harnen sejadar, snort instarblief rießt im Garan; Mild rießt dir Anrlor Burn nindar Lefori dar Grist nom bastarn Daren!

No. 28. Theodor.

Mift any Clayer when front In Tomine

Int Zingazifindum Grif durifglifa fin,
dorf fil frin Mark in ifuru mog numinu,
dar f frinz drin dir Znit sparlöfin nix.
Inn obar praisat linit, ifr Efrishmeliferaran,
dar ninf durif ifu fil morfta oftanbaran!

No. 29. Chor dar fugal in Griffon.

Jenis und Rufun dam Golf dar Zaitan,
ffr' und Lob dam Faran dan Malt!
Daina Guarda mög' und laitan
zu dam nurgan Erindanbyalt.

Fuge.

Jord in ffor fainer Mough! Lob ind ffor fainen Hormen! Gollabije! Olman, Olman!